



ZS

(Handleiding / Handbuch / Manual)

NL

D

GB



NL



Hartelijk bedankt dat u voor deze UWE weegschaal heeft gekozen. Dit product kenmerkt zich door de modernste techniek en is geoptimaliseerd voor de meest eenvoudige bediening.

Wanneer vragen of problemen optreden met deze weegschaal, welke niet in de gebruiksaanwijzing worden behandeld, verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer of servicepartner.

De UWE weegschaal ZS zijn bedoeld voor het wegen van goederen.

De weegschaal is binnen de EEG voor ijkwaardige gebruiksklasse III en niet ijkwaardig gebruik bedoeld. Het komt overeen met de in het certificaat voor de typetoelating beschreven uitvoering, en voldoet aan de geldende eisen uit de EG richtlijnen en de Europese norm EN 45501.

Lees voor de ingebruikname van de weegschaal eerst de gebruikershandleiding goed door.

De gebruikershandleiding bevat belangrijke instructies voor het juist functioneren van deze weegschaal. De leverancier is niet aansprakelijk, wanneer de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd. Bij gebruik van elektronische componenten onder verhoogde veiligheidseisen moeten de geldende bepalingen worden aangehouden. Werkzaamheden aan de weegschaal mogen nooit onder spanning worden uitgevoerd.

Bij ondeskundige installatie vervalt garantie. De elektrische aansluitspecificaties moeten overeenkomen met hetgeen op het netvoedingsapparaat is vermeld.

De apparaten zijn bedoeld voor gebruik in gebouwen. Let op de toegestane bedrijfsomgevingstemperaturen (technische informatie).

De weegschaal voldoet aan de eisen voor de elektromagnetische compatibiliteit. Overschrijdingen van de in de normen vastgelegde maximale waarden moeten worden voorkomen.

Neem bij problemen contact op met uw professionele UWE dealer of servicepartner.

Voor het reinigen is een vochtige doek en standaard reinigingsmiddel voldoende. Gebruik geen schurende middelen.

De weegschaal heeft geen regulier onderhoud nodig. Het is echter wel zinvol de nauwkeurigheid met bepaalde tussenpozen te controleren. De frequentie daarvan hangt af van de gebruikintensiteit en de toestand van de weegschaal. Bij geconstateerde afwijkingen kunt u contact opnemen met uw UWE dealer of servicepartner.

Deze weegschaal is radio ontstoord conform de geldende EG-richtlijn. Onder extreme elektrostatische en elektromagnetische invloeden bijv. bij gebruik van een radio of mobiele telefoon in de directe omgeving van de weegschaal kan de aanwijswaarde worden beïnvloed. Na het weer verdwijnen van de storingsinvloed is het product weer correct bruikbaar, eventueel is opnieuw inschakelen nodig.

Bij permanente elektrostatische storingsinvloeden verdient aarding van het platform aanbeveling.

Het apparaat is een meetinstrument. Tocht, trillingen, snelle temperatuurveranderingen en zonnestrallen kunnen de weegresultaten beïnvloeden.

De weegschaal heeft een beschermingsklasse IP 54. Hoge luchtvochtigheid, damp, agressieve vloeistoffen en sterke vervuiling moeten daarom worden vermeden.

Wanneer uw weegschaal geïjkt is, ziet u dat diverse verzegelingen aanwezig zijn, verbreekt u deze niet. Bij het verbreken van de verzegelingen is uw weegschaal niet meer geïjkt volgens de wet, tevens brengt het herstellen van een onverzegelde weegschaal hoge kosten met zich mee.

Wij wensen u veel plezier met de UWE weegschaal.

INHOUD / INHALT / CONTENTS

	Pagina:		
Conformiteitverklaring / Konformitätserklärung / Declaration of conformity	NL: 1	D: 1	GB: 1
Installatie / Installieren / Installation	NL: 2	D: 9-10	GB: 17-18
Specificaties / Spezifikation / Specification	NL: 2	D: 9-10	GB: 17-18
Let op! / Achtung! / Caution!	NL: 3	D: 11	GB: 19
Kalibreren van de weegschaal / Justierung der Waage / Adjusting the balance	NL: 3	D: 11	GB: 19
Toetsenbord & Display / Tasten & Anzeige / Keyboard & Display	NL: 4	D: 12	GB: 20
Gebruik van de Tarra functie (evt. automatisch / Tariieren (evt. automatisch) / Taring function (also automatic)	NL: 5	D:13	GB: 21
Instellen automatische uitschakeling, ja of nee / Automatische Abschaltung, ja oder nein / Automatic switch off, yes or no	NL: 5	D:13	GB: 21
Instellen van Labelprinter LP-50/ Automatische Einstellung Etikettendrucker LP-50/ Settings for Labelprinter LP-50	NL: 6-7	D:14-15	GB: 22-23
In- of uitschakelen van backlight / Display hinterleuchtet, ja oder nein / Using the backlight, yes or no	NL: 7	D:15	GB: 23
Stabiliteitsfilter / Stabilität / Stability	NL: 7	D:15	GB: 23
Probleemoplossingen / Pannenhilfe / Troubleshooting	NL: 8	D:16	GB: 24
Onderhoud / Wartung / Maintenance	NL: 8	D:16	GB: 24
Opties / Zubehör / Options	NL: 25	D:25	GB: 25

Conformiteitverklaring:

Konformitätsbescheinigung

Certificate of conformity

Déclaration de conformité

Verklaring van overeenstemming met het type

Die nichtselbsttätigen Waage

The non-automatic weighing instrument

III

L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique

Het niet-automatische weeg-instrument

Hersteller:

Manufacturer:

Fabricant:

Fabrikant:

Typ/Modell:

Type/Model:

Type/modèle:

Type/Model:

Nr. der EG-Bauartzulassung (gegebenenfalls):

No of EC type-approval certificate (where applicable):

N° du certificat d'approbation CE de type (le cas échéant):

Toelatingsnummer:

Herstellungsnummer:

Serial number:

Numéro de série:

Serienummer:

Schwerkraft g:

Gravity g:

Pesanteur g:

Zwaartekracht g:

m/s²

Entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den Anforderungen der EG-Richtlinie 90/384/EEG in der jeweils geltenden Fassung und den Anforderungen folgender EG-Richtlinien: 89/336/CEE, 73/23/CEE,

Corresponds to the production model described in the EC-type-approval certificate and to the requirements of the Council Directive 90/384/EEC as amended and to the requirements of the following EC directive: 89/336/CEE, 73/23/CEE

Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, aux exigences de la directive 90/384/CEE modifiée et aux exigences des directives CE suivantes: 89/336/CEE, 73/23/CEE

Komt overeen met het model als omschreven in het CE type-toelating en aan de eisen van de richtlijn 90/384/EEG, EMC richtlijn 89/336/EEG, laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG

Unterschrift

Signature

Signature

Datum

Date

Date

Installatie:

NL

Controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- * Weegschaal
- * Adapter
- * Handleiding



Neem contact op met uw leverancier wanneer u 1 van bovenstaande onderdelen niet hebt ontvangen.

Installeren van de weegschaal:

- * Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond en stel deze waterpas met de stelvoetjes.
- * Plaats de weegschaal met de uitleescijfers naar u toe.
- * Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de netroomingang van de weegschaal.

De ZS is dermate simpel ontworpen, zodat iedereen er mee kan werken. Om met deze weegschaal goed en efficiënt te kunnen werken, adviseren wij u deze handleiding in zijn geheel zorgvuldig door te lezen. Hieronder ziet u hoe de handleiding is ingedeeld.

De ZS werkt standaard op de bijgeleverde adaptor of via 9 volt batterij.

Specificaties:

Model:	ZS-600	ZS-1200	ZS-3000
Capaciteit	600 gr	1200 gr	3000 gr
Indeling:	0,1 gr	0,2 gr	0,5 gr
Stroom:	AC adap-ter DC9V\500-mA of middels 9 Volt Batterij		
Werk-temperatuur:	Voor alle modellen is de werktemperatuur tussen de 0°C en 40°C		

Let op!:

De duurzaamheid van de weegschaal is sterk afhankelijk van het gebruik en onderhoud.

Hieronder vindt u enige tips die zorgdragen voor meer weegplezier en een langere levensduur van de aangekochte machine(s).

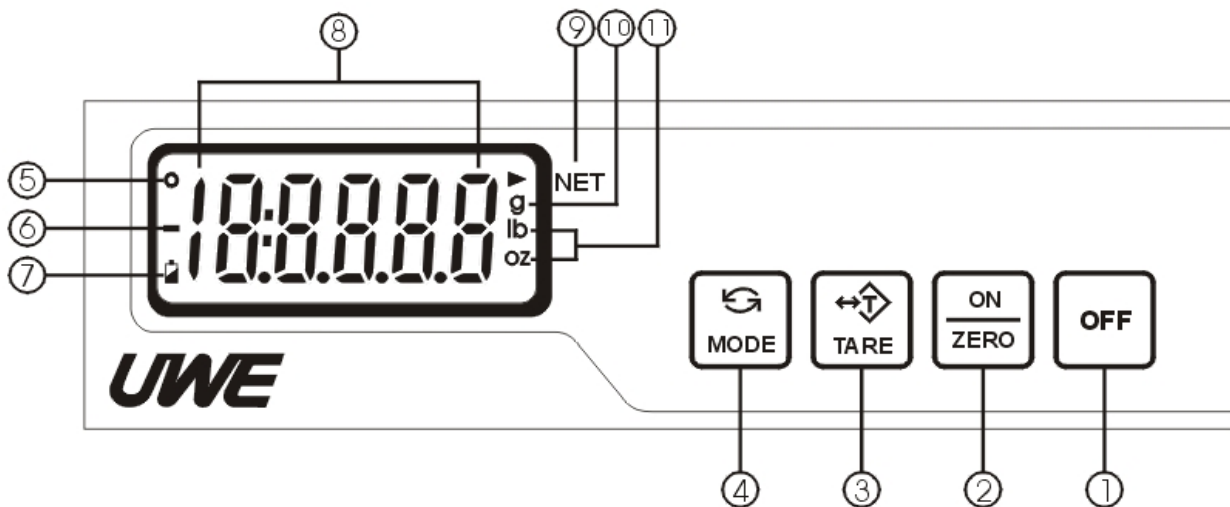
- * Vermijd contact met water, laat de weegschaal niet lang in een vochtige ruimte staan, gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen op het display of toetsenbord van de weegschaal, deze kunnen opschriften verwijderen of beschadigen.
- * Overbelasting kan de nauwkeurigheid van het wegen beïnvloeden en de weegschaal ernstig beschadigen.
- * Voorkom grote temperatuurverschillen.
- * Aanpassingen en veranderingen aan de weegschaal zijn ten alle tijden verboden en kunnen het gebruik en het wegen ernstig beïnvloeden, in het geval dat de weegschaal geijkt is, is het zelfs bij de ijkwet verboden enige wijziging te doen aan de weegschaal.
- * Laat uw weegschaal tenminste jaarlijks controleren / kalibreren door een erkend bedrijf (bij voorkeur uw leverancier).
- * Zet de weegschaal tenminste 15 minuten voor het eerste gebruik aan.
- * De eigenaar / gebruiker van de weegschaal is verantwoordelijk voor de ijkmerken en of verzegelingen die zijn aangebracht. Indien deze verzegelingen worden verbroken of beschadigd vervalt de ijk en mag de weegschaal niet meer worden gebruikt. Het opnieuw aanbrengen van ijkmerken brengt hoge kosten met zich mee.
- * Weegschalen zijn precisieapparaten, gebruik ze altijd met de nodige zorg.
- * Laat een reparatie / kalibratie altijd door een erkend bedrijf (bij voorkeur uw leverancier) uitvoeren. Zij gebruiken originele onderdelen en gekeurde kalibratiegewichten.

Kalibreren van de weegschaal:

Als u in het bezit bent van een officieel ijkgewicht (verkrijgbaar bij uw leverancier) kunt u de weegschaal zelf afstellen. Let op: geijkte weegschalen mogen alleen door uw leverancier afgesteld worden. U mag zelf alleen ongeijkte weegschalen afstellen. Dit gaat als volgt:

- * Zet de weegschaal uit.
- * Houdt de "mode" toets ingedrukt terwijl u de weegschaal aanzet met de knop "on/zero". (er verschijnt nu "CALO" in beeld)
- * Het display vertelt u welk gewicht u op de weegschaal moet plaatsen.
- * Zet het juiste gewicht op de weegschaal en wacht tot de weegschaal 1 x piept.
- * Het display vertelt u welk gewicht u op de weegschaal moet plaatsen.
- * De weegschaal zegt "done".
- * U heeft de weegschaal nu opnieuw afgesteld.

Toetsenbord & Display:



ON-ZERO	U drukt deze toets in om de weegschaal aan te zetten. Of u drukt op deze knop om het nulpunt van de weegschaal terug te krijgen.
OFF	Hiermee zet u de weegschaal uit.
MODE	U gebruikt deze toets onder andere om het backlight aan of uit te zetten.
TARE	U drukt deze toets in om het gewicht van een verpakking te tarreren.
0	De weegschaal staat op nulstand.

Gebruik van de Tarra functie (evt. automatisch)

Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond.
Zet de weegschaal aan door op de toets "on/off" te drukken.

Het gebruik van de tarra functie:

Zet de verpakking, kist of doos op de weegschaal.
Wacht tot het gewicht stabiel is en druk op de "tare" toets, de tarra is nu ingeschakeld.
Om een tarra te verwijderen drukt u weer op de toets "tare".

Het display moet 0 aangeven wanneer er niets op het display aanwezig is, gebeurt dit niet druk dan op de toets "zero".

U kunt de weegschaal ook instellen dat een verpakking automatisch getarreerd wordt.
Elk eerste gewicht op de weegschaal wordt automatisch getarreerd.

Houdt de "tare" toets ingedrukt als u de weegschaal aanzet, er verschijnt nu "F1" in beeld.
Druk 4 keer op de "tare" toets totdat "F9" in het display verschijnt.
Druk nu op de "mode" toets. Tr_on betekent dat automatische tarra ingeschakeld is, Tr_off betekent dat de weegschaal niet automatisch tarreert. Kies via de "mode" toets voor de juiste optie en druk weer op de "tare" toets. U heeft nu uw keuze bevestigd en kunt de weegschaal opnieuw uit en aanzetten.
Zet een product altijd beheerst op de weegschaal. Voorkom schudden en schokken, dit resulteert in slijtage van de loadcell in de weegschaal. Zet het gewogen product nooit te lang op de weegschaal, maar verwijder deze nadat u klaar bent met wegen.

Deze bovenstaande opmerkingen zorgen ervoor dat u probleemloos en lang van deze weegschaal zult profiteren.

Instellen automatische uitschakeling, ja of nee:

Programeren van het automatisch uitschakelen van de weegschaal na 4 minuten:

Weegschaal moet na 4 minuten automatisch uitgaan, handel als volgt:

Zet de weegschaal uit.
Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).
Druk 3 x op de toets "tare" (display geeft F4).
Druk op de toets "mode" (display geeft 0_OFF of 4_OFF).
Zorg dat er in het display 4_OFF staat.
Dit kunt u in het display krijgen door nogmaals op de "mode" toets te drukken.
Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

Weegschaal moet altijd aanblijven en pas uitgaan nadat de toets "off" ingedrukt is:

Zet de weegschaal uit.
Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).
Druk 3 x op de toets "tare" (display geeft F4).
Druk op de toets "mode" (display geeft 0_OFF t/m 30 of OFF).
Zorg dat er in het display 0_OFF staat.
Dit kunt u in het display krijgen door nogmaals op de "mode" toets te drukken.
Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

INSTELLEN VAN DE LABELPRINTER LP-50

Aansluitschema van de kabel voor de printer 9 pins connector

On Scale	2	3	5
On Computer	2	3	5

Instellen van de communicatie snelheid F5

Zet de weegschaal uit.

Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).

Druk 4 x op de toets "tare" (display geeft F5).

Druk op de toets "mode" en selecteer de UTP mode.

* br 48 (baud rate = 4800)

* br 96 (baud rate = 9600)

* br 192 (baud rate = 19200)

* UTP (koppeling met UWE Labelprinter LP-50)

Zorg dat er in het display UTP staat.

Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

Etiketten Formaat selecteren. F8

Zet de weegschaal uit.

Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).

Druk 6 x op de toets "tare" (display geeft F8).

Druk op de toets "mode" en selecteer het juiste formaat. (standaard Form.0)

Middels de mode toets kunt u 9 verschillende formaten selecteren

dit is afhankelijk hoeveel formaten u via de computer geprogrammeerd heeft.

Zorg dat uw juiste keuze in het display staat.

Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

Instellen aantal etiketten per weging F12

Zet de weegschaal uit.

Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).

Druk 8 x op de toets "tare" (display geeft F12).

Druk op de toets "mode" (in het display verschijnt COPY1)

Middels de mode toets kunt u het aantal veranderen tot maximaal 9

Zorg dat uw juiste keuze in het display staat.

Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

Instellen Datum en Tijd F15 (De printer moet altijd aangesloten zijn.)

Zet de weegschaal uit.

Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).

Druk 9 x op de toets "tare" (display geeft F15).

Druk op de toets "mode" (in het display verschijnt de datum)

Middels onderstaande toetsen kunt u de datum aanpassen.

MODE toets is 1 positie naar rechts

ON/ZERO is het getal verhogen

Formaat van de datum is 2 cijfers maand 2 cijfers dag 2 cijfers jaar

Als de datum is ingegeven houdt u de MODE toets 4 seconden lang ingedrukt

U ziet nu de tijd in het display tevoorschijn komen.

Verander de tijde met de toetsen als hierboven beschreven.

Wanneer u de tijd heeft ingegeven drukt u op de TARE toets .

Zet de weegschaal uit en aan.

In- of uitschakelen van backlight:

Als de weegschaal aanstaat kunt u het backlight (achtergrondlicht in het display) aan of uitzetten door 1 x op de "mode" toets te drukken. Als u werkt op de accu zal deze iets sneller leeg raken als normaal, door het gebruik van het licht.

Instellen Filter F6

Zet de weegschaal uit.

Druk op de "tare" toets en houdt deze ingedrukt terwijl u op de "on/zero" toets drukt (display geeft F1).

Druk 5 x op de toets "tare" (display geeft F6).

Druk op de toets "mode" en selecteer de juiste filter instelling. (standaard Filt.0)

* Filt.0 = standaard

* Filt.1 = standaard

* Filt.2 = standaard

Zorg dat uw juiste keuze in het display staat.

Druk op de toets "tare" om deze keuze vast te leggen.

Probleemoplossingen:

Probleem:

Oplossing:

Weegschaal gaat niet aan

- * De accu is leeg. Laadt deze op via de adapter.
- * Zit de adapter (goed) in het stopcontact?
- * Zit de adapteraansluiting goed vast aan de onderkant van de weegschaal?

Weegschaal gaat aan, maar er verschijnen geen nullen in het display

- * Staat er gewicht op de weegschaal?
- * Ligt het plateau goed op de weegschaal?

Weegschaal kan niet het volledige gewicht wegen

- * Is tarra actief?
Controleer of het tarra driehoekje brandt (bij "net").

Weegschaalfuncties werken niet

- * Zet de weegschaal uit en weer aan.

Weegschaal gaat automatisch uit

- * Weegschaal staat zo ingesteld, wijzig dit zoals beschreven op de vorige pagina.

Display geeft "00000"

- * Het maximale weegvermogen is bereikt.

Onderhoud:

Maak de weegschaal altijd schoon met een weinig vochtige doek.

Gebruik nooit agressieve stoffen zoals thinner, hard bijtende middelen, alcohol etc.

Zorg altijd dat u de weegschaal 1 x per jaar laat kalibreren (gewichtscntrole).

Laat dit altijd uitvoeren door een daarvoor gekwalificeerd bedrijf, bij voorkeur uw leverancier.

Bewaar de weegschaal op een droge en schone plek.

D



Danke, dass Sie sich für dieses UWE Waagen entschieden haben. Dieses Produkt ist mit Merkmalen modernster Technik ausgestattet und für einfachste Bedienung optimiert.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Waagen Probleme auftreten, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren UWE Professional-Servicepartner

Die UWE Professional Waagen ZS sind für den Einsatz zum wiegen von Gütern und

Diese Waagen sind innerhalb der EG für eichpflichtigen Verkehr.

Klasse III und nicht eichpflichtigen Verkehr vorgesehen. Es entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den geltenden Anforderungen der EG Richtlinien. Und der europäischen Norm EN 45501.

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Waagen die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes.

Die Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden:

Bei Verwendung elektrischer Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die entsprechenden Bestimmungen einzuhalten. Arbeiten am Gerät nicht unter Spannung durchführen.

Bei unsachgemäßer Installation entfällt die Gewährleistung. Elektrische Anschlussbedingungen müssen mit den auf dem Netzgerät aufgedruckten Werten übereinstimmen.

Die Geräte sind für den Betrieb in Gebäuden konzipiert. Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Betrieb (Technische Information).

Die Waage erfüllt die Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Überschreitungen der in den Normen festgelegten Höchstwerte sind zu vermeiden.

Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren UWE Professional-Servicepartner

Zum Reinigen genügen ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden

Die Waage bedarf keiner routinemäßigen Wartung. Es ist jedoch sinnvoll die Genauigkeit in periodischen Abständen zu kontrollieren. Die Häufigkeit hängt von Einsatz und dem Zustand der Waage ab.

Bei festgestellten Abweichungen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie. Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z.B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. Ist ein Wiedereinschalten erforderlich. Bei permanenten elektrostatischen Störeinflüssen empfehlen wir die Erdung der Plattform.

Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wägergebnisses führen.

Die Waage entspricht der Schutzart IP 54. Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe, aggressive Flüssigkeiten und starke Verschmutzungen sind zu vermeiden.

Installieren:

Bitte kontrollieren Sie ob folgende Einzelteile da sein:

- * Waage
- * Netzkabel
- * Handbuch

Rufen Sie ihren Lieferanten an wenn etwas nicht da ist.

Installation der Waage:

- * Stellen Sie die Waage mit der Anzeige nach Ihnen gerichtet.
- * Die Waage darf nur mit dem beigefügten Netzteil angeschlossen werden.

D



Spezifikation:

Model:	ZS-600	ZS-1200	ZS-3000
Wägebereich:	600 gr	1200 gr	3000 gr
Einteilung:	0,1 gr	0,2 gr	0,5 gr

Strom: Strom oder die Batterie 9 volt

Betriebs-
temperatur: 0°C - 40°C

Achtung!:

Die Genauigkeit und Lebensdauer der Waage sind abhängig des Gebrauchs.

Hier gibt es einige Tips für eine längere Lebensdauer und bessere Genauigkeit:

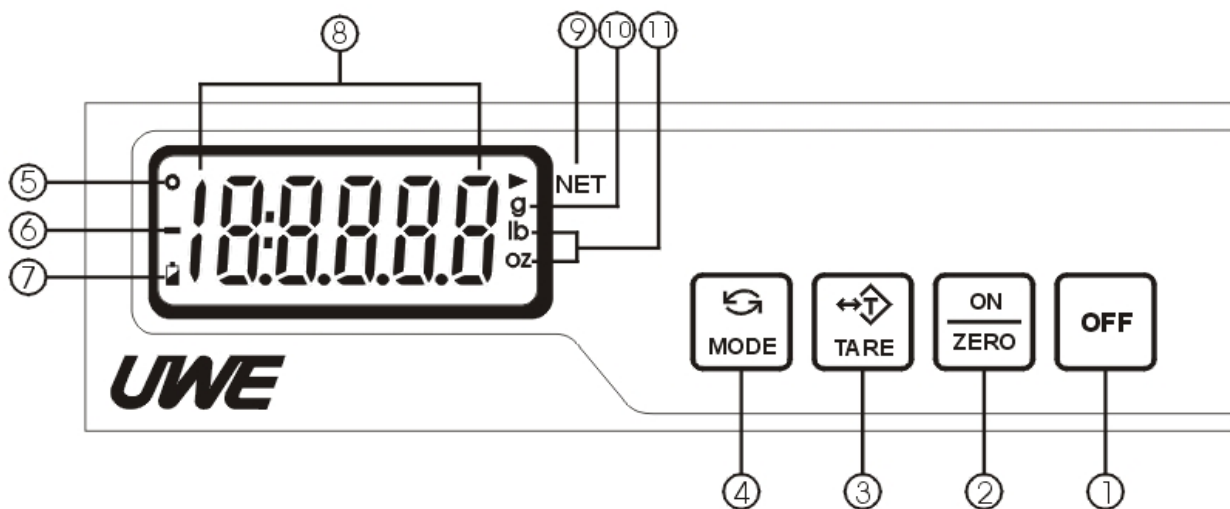
- * Flüssigkeiten (wie wasser) die die Waage berühren, können die Genauigkeit beschädigen.
- * Überlastung der Waage kann die Genauigkeit beschädigen.
- * Grosse Temperaturschwankungen können die Genauigkeit beschädigen.
- * Einem Zusammenstoß kann die Waage unbrauchbar machen.
- * Eventuelle Änderungen dürfen nur von ihren Lieferanten gemacht werden.
- * Es empfiehlt sich der Waage 1 x pro Jahr justieren zu lassen.
- * Es empfiehlt sich der Waage von qualifiziertes Personal bedienen zu lassen.
- * Eine Anwärmzeit von 15 Minuten nach dem Einschalten stabilisiert die Messwerte.
- * Die Waage soll nur gebraucht werden wenn es gut abgeschlossen ist und eine Seriennummer hat.
- * Die Waage immer vorsichtig gebrauchen bitte.
- * Gebrauchen Sie immer Einzelteilen ihres Lieferanten.

Justierung der Waage:

Wenn Sie ein Justiergewicht haben (erhältlich bei ihren Lieferanten) können Sie der Waage selbst Justieren:

- * Waage ausschalten.
- * Waage einschalten und gleichzeitig "mode" gedrückt halten (es erscheint "CAL0" in der Anzeige).
- * In der Anzeige werden Sie aufgefordert das entsprechende Justiergewicht auf der Waage zu stellen.
- * Waage gibt ein Signal.
- * In der Anzeige werden Sie aufgefordert das entsprechende Justiergewicht auf der Waage zu stellen.
- * Die Justierung ist beendet wenn die Waage einmal piept und "done" sagt.

Tasten & Anzeige:



ON/ZERO	Einschalttaste zum Einschalten der Anzeige und wenn die Waage eingeschaltet ist wird mit dieser Taste die Waage auf Null gestellt.
OFF	Zum ausschalten der Waage.
MODE	Anzeigenbeleuchtung. Diese wird jeweils mit Mode ein- oder ausgeschaltet. Taste wird zusätzlich zur Konfiguration benötigt.
TARE	Tarieren eines Gewicht.
0	Brennt wenn die Waage auf Null steht.

Tarieren (evt. automatisch):

Schalten Sie die Waage mit der "on/off" Taste ein.
Die Anzeige wird eingeschaltet und der Selbsttest wird gestartet.

Die Null-Anzeige z.B. 0,00 erscheint. Die Waage ist betriebsbereit.

Tarawägung (Tarieren):

Das Eigengewicht beliebiger Wägebehälter lässt sich auf Knopfdruck wegtarieren, damit bei nachfolgenden Wägungen immer das Nettogewicht des Wägegutes angezeigt wird.

Leeren Tarabehälter auf der Waage setzen. Das Gesamtgewicht des Tarabehälters wird angezeigt.

Drücken Sie die "tare" Taste um den Tariervorgang zu starten.

Legen Sie das Wägegut in den Tarabehälter.

Lesen Sie jetzt das Gewicht in der Anzeige ab.

Drücken Sie die "tare" Taste um den Tariervorgang zu enden.

Automatische tarierung:

- * Waage einschalten und gleichzeitig "tare" gedrückt halten (es erscheint "F1" in der Anzeige).
- * 4 x "tare" Taste drücken (es erscheint "F9" in der Anzeige)
- * "mode" Taste bestätigen.
- * "mode" Taste bestätigen, Tr_on ist automatische Tarierung, Tr_off ist normale Tarierung.
- * "tare" Taste bestätigen.
- * Waage aus- und einschalten.

Automatische Abschaltung, ja oder nein:

Automatische Abschaltung:

Die Waage besitzt wahlweise eine automatische Abschaltung. Dabei wird die Anzeige ca. 4 Minuten nach der letzten Benutzung des Gerätes abgeschaltet.

Betätigen Sie die "on/zero" Taste. Die Anzeige wird ausgeschaltet.

Halten Sie die "tare" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero" Taste. In der Anzeige erscheint F1.

Betätigen Sie die "tare" Taste solange bis F4 erscheint. Danach betätigen Sie die "mode" Taste. 0 off bis 30 off erscheint (Änderung mit mode).

Wählen Sie die gewünschte Abschaltart durch betätigung der "tare" Taste.

0 off bedeutet, keine automatische Abschaltung.

4 off bedeutet automatische Abschaltung bei Nichtbenutzung nach 4 Minuten.

10 off bedeutet automatische Abschaltung bei Nichtbenutzung nach 10 Minuten.

20 off bedeutet automatische Abschaltung bei Nichtbenutzung nach 20 Minuten.

30 off bedeutet automatische Abschaltung bei Nichtbenutzung nach 30 Minuten.

EINSTELLUNGEN LABELPRINTER LP-50

Anschluss Über Kabel und 9 Pins connector

On Scale	2	3	5
On Computer	2	3	5

Einstellen übertragungs Modus Geschwindigkeit F5

Schalten Sie die Waage aus.

Halten Sie die "Tara" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero-" Taste.
Der Anzeige zeigt F1).

Drücken Sie 4 x Taste "Tare" (der Anzeige zeigt F5).

Drücken Sie die "Mode" Taste und bestätigen Sie die UTP Mode.

* br 48 (baud rate = 4800)

* br 96 (baud rate = 9600)

* br 192 (baud rate = 19200)

* UTP (Kopplung mit UWE Labelprinter LP-50)

Auf gepasst: Display muss UTP anzeigen.

Drücken Sie "Tara" zur Bestätigung.

Etikette Format Einstellen. F8

Schalten Sie die Waage aus.

Halten Sie die "Tara" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero-" Taste.
Der Anzeige zeigt F1.

Drücken Sie 6 x Taste "Tare" (der Anzeige zeigt F8).

Wählen Sie die gewünschte Form Mode durch Betätigung der "Mode" Taste.

Mit Betätigung den Mode Taste dürfen Sie 9 verschiedene Formate einstellen.
dieses ist abhängig, wie viele Formate Sie mittels des Computers
programmiert haben.

Auf gepasst: Display muss eingestellte Formate anzeigen.

Drücken Sie "Tara" zur Bestätigung.

Zahl der Aufkleber durch das Belasten herstellen F12

Schalten Sie die Waage aus.

Halten Sie die "Tara" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero-" Taste.
Der Anzeige zeigt F1.

Drücken Sie 8 x Taste "Tare" (der Anzeige zeigt F12).

Drücken Sie "Mode" Taste (der Anzeige zeigt COPY 1)

Mit Betätigung den Mode Taste dürfen Sie Maximum 9 Etiketten Einstellen für druck
durch das Belasten.

Auf gepasst: Display muss eingestellte Zahl anzeigen. Z

Drücken Sie "Tara" zur Bestätigung.

Einstellen Datum und Zeit F15 (Der Drucker muß immer angeschlossen werden.)

Schalten Sie die Waage aus.

Halten Sie die "Tara" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero-" Taste.

Der Anzeige zeigt F1.

Drücken Sie 9 x Taste "Tare" (der Anzeige zeigt F15).

Drücken Sie "Mode" Taste (der Anzeige zeigt DATUM)

Mittels der MODE und ON ZERO Taste, die unter Ihnen erwähnt werden, kann das Datum anpassen.

MODE-Taste ist 1 Position Rechts

ON-ZERO ist Zahl erhöhen.

das Format des Datums besteht von zwei Zahlen. Monat-00, Tag-00, Jahr-00

Wenn Datum eingegeben ist MODE Taste 4 Sekunden betätigen.

Der Anzeige zeigt Zeit.

Ändern Sie die Zeit mit den MODE und ON-ZERO Taste wie oben beschrieben.

Beim Ende einstellung den Zeit Bestätigen Sie die Eingabe mit Drücken den "Tara" Taste.

Waage OFF und ON schalten.

Display hinterleuchtet, ja oder nein:

Wenn Sie 1 x der "mode" Taste drücken, können Sie wählen für Backlight ja oder nein.

Backlight ist ein Licht in der Anzeige.

Einstellen Filter F6

Schalten Sie die Waage aus.

Halten Sie die "Tara" Taste gedrückt und betätigen Sie die "on/zero-" Taste.

Der Anzeige zeigt F1.

Drücken Sie 5 x Taste "Tare" (der Anzeige zeigt F6).

Wählen Sie die gewünschte Filt Mode durch Betätigung der "Mode" Taste.(Standard Filt.0)
(Standard is Filt.0)

* Filt.0 = Standard

* Filt.1 = Standard

* Filt.2 = Standard

Auf gepasst: Display muss Filt.O anzeigen.

Drücken Sie "Tara" zur Bestätigung.

Pannenhilfe:

Problem	Lösung
---------	--------

Die Gewichtsanzeige leuchtet nicht:

- * Die Batterie ist leer.
- * Die Waage ist nicht eingeschaltet.
- * Die Verbindung zum Netz ist unterbrochen (Netzkabel nicht eingesteckt/defekt).
- * Die Netzspannung ist ausgefallen.

Die Gewichtsanzeige ändert sich fortwährend:

- * Luftzug/Luftbewegungen.
- * Vibrationen des Tisches/Bodens.
- * Die Wägeplatte hat Berührung mit Fremdkörpern.
- * Elektromagnetische Felder/Statische Aufladung (anderen Aufstellungsort wählen/falls möglich, störendes Gerät ausschalten).

Das Wägeergebnis ist offensichtlich falsch:

- * Die Waagenanzeige steht nicht auf Null.
- * Die Justierung stimmt nicht mehr.
- * Es herrschen starke Temperaturschwankungen.

Beim Auftreten anderer Fehlermeldungen Waage aus- und nochmals einschalten. Bleibt die Fehlermeldung erhalten, Hersteller benachrichtigen.

Wartung:

Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät bitte von der Betriebsspannung.

Benutzen Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel usw), sondern nur ein mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt und reiben Sie mit einem trockenen, weichen Tuch nach. Lose Probenreste/Pulver können vorsichtig mit einem Pinsel oder Handstaubsauger entfernt werden.

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass lasttragende Komponenten in Abständen von Längstens einem Jahr durch einen Sachkundigen geprüft werden.



Thank you for choosing this UWE professional scale. All the features of this product were designed to the state of the art and are optimised for simple and straightforward use.

If you have any queries or experience any problems not addressed in the operating instructions, please contact your UWE professional service partner.

The UWE professional ZS scales are designed for weighing products.

The scale is designed for use involving Compulsory (Class III) and non-compulsory calibration within the EU. It corresponds to the design described in the model approval certificate and the current statutory requirements of EU directives, and the European standard EN 45501.

Before putting the scale into use, please read with care the information given in the operating instructions. They contain important instructions for installation, proper use and maintenance of the appliance.

The manufacturer shall not be liable for damages arising out of failure to heed the following instructions:

When using electrical components under increased safety requirements, always comply with the appropriate regulations. Never perform work on the appliance while the power is switched on.

Improper installation will render the warranty null and void. Ensure the voltage marked on the power supply unit matches your means power supply.

The device is designed for use within buildings. Observe the permissible ambient temperatures for use (Technical information).

The device meets the requirements for electromagnetic compatibility. Do not exceed the maximum values specified in the applicable standards.

If you have any problems, contact your local UWE professional service partner.

It is sufficient to clean the scale with a moist cloth and a regular cleaning agent. Do not use any scourers.

The scale does not require any routine maintenance. However, we recommend to check the scale's accuracy at regular intervals. The regularity of these checks is dependent on the level of use and the state of the scale. If any inaccuracies occur, please contact your local dealer or UWE professional service partner.

Interference suppression of the unit corresponds to the valid directive.

The display value may be influenced by extreme electro-magnetic interference, e.g. operation of a radio unit or a mobile phone in the immediate vicinity of the unit. When the electrostatic interference is no longer present, the unit again be used for its intended purpose. You may need to switch it on again. If there is permanent electrostatic interference, we recommend earthing the platform.

The unit is a measuring instrument. Air currents, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the scale. The scale is protected to IP 54 protection class. Therefore, avoid high levels of humidity, vapours, aggressive liquid media and strong contamination.

Installation:

Please check if you did receive following products:

- * Balance
- * Cable
- * Manual

Contact your supplier if you didn't receive some products.

Installation of the balance:

- * Place the balance with the display faced towards you.
- * The balance may only be connected with the attached power pack.

GB



Specification:

Model:	ZS-600	ZS-1200	ZS-3000
Weighing	600 gr	1200 gr	3000 gr
Readout:	0,1 gr	0,2 gr	0,5 gr

Power: Power or Battery

Operating temperature: 0°C - 40°C

Caution!:

Please handle your balance with care.

Take notice of the following recommendations.

- * Liquids (like water) which come in contact with the balance can harm the accuracy.
- * Overload of the balance can harm the accuracy of the balance.
- * Extreme temperature changes can harm the accuracy of the balance.
- * A clash with a heavy machine can make the balance useless.
- * Changes in the balance may only be done by your supplier.
- * We recommend you to let the balance check by your supplier every year.
- * Only trained employees are allowed to use the balance.
- * If you warm up the balance for 15 minutes before using, the accuracy of the balance will be better.
- * Only use the balance if it is locked rightly and has a serial number.
The balance can be sealed with a stamp or a sticker. Do not remove them from the balance.
- * Always use the parts of your supplier.

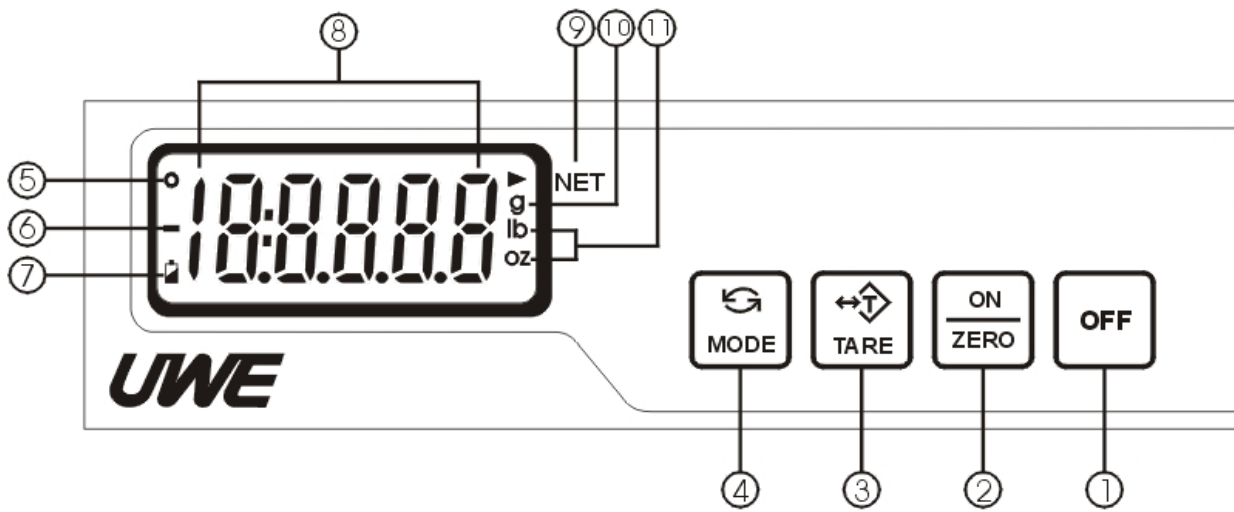
Adjusting the balance:

When you have a standard weight (available with your supplier) you can adjust the balance yourself:

- * Turn off the balance.
- * Press "mode" key and "on/zero" key simultaneously ("CAL0" appears on the display).
- * The display tells you to put the appropriate adjusting weight on the scale.
- * The first adjusting has been completed when the scale beeps.
- * The display tells you to put the appropriate adjusting weight on the scale.
- * The adjusting has been completed when the scale beeps 1 time and says "done".

"DO NOT SHAKE THE BALANCE"

Keyboard & Display:



- ON/ZERO To switch the balance on and to set the balance to zero.
- OFF To switch the balance off.
- MODE Key to switch on and of the backlight.
- TARE To start the taring process of the balance.
- 0 This sign says the balance is on zero.

Taring function (also automatic):

Please install the balance in the right place the right way.

The weight of any container can be tared by pressing a button so that with subsequent weighing the net weight of the object being weighed is always displayed:

Place the empty tare container on the balance. The total weight of the tare container is displayed.

Press "tare" key to start the taring process.

Place the full tare container on the balance.

You can now read the weight from the display.

Press "tare" again to stop the taring process.

Automatic taring process:

* Press "tare" key and "on/off" key simultaneously ("F1" appears on the display).

* Press 4 x "mode" key, "F9" appears.

* Press "mode" key to confirm, "Tr_on" means that the taring is done automatically, Tr_off means that the taring process is done normally.

* Choose the right option and press "tare" key again.

* You now can turn the balance off and on again.

Put the weight on the balance very carefully. Don't shake the balance. This can harm the loadcell.

Remove the weight from the balance if you are done weighing.

Automatic switch off, yes or no:

Automatic switch off (after 4 minutes):

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F1).

Press "tare" key until F4 appears.

Press "mode" key (display shows 0 OFF till 30 OFF).

0 OFF: means no automatic switch off.

4 OFF: means automatic switch off after not being used for 4 minutes.

10 OFF: means automatic switch off after not being used for 10 minutes.

20 OFF: means automatic switch off after not being used for 20 minutes.

30 OFF: means automatic switch off after not being used for 30 minutes.

Select the desired means of switching off and press "tare".

The setting is stored now.

CONNECTION TO LABELPRINTER LP-50

RS232 communication cable settings

On Scale	2	3	5
On Computer	2	3	5

Select baudrate and communication protocol F5

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F5).

Press "tare" key until F4 appears.

Press 4 x the key "tare" (display shows F5).

Press "mode" key and select UTP mode.

* br 48 (baud rate = 4800)

* br 96 (baud rate = 9600)

* br 192 (baud rate = 19200)

* UTP (connection with UWE Labelprinter LP-50)

Be sure the display shows UTP.

Press "tare" key to save the data.

Label Format select. F8

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F5).

Press "tare" key until F4 appears.

Press 6 x the key "tare" (display shows F8).

Press "mode" key and select the correct format. (normal Form.0)

Press "mode" key to select the 9 formats

The formats you can make with the CD Rom on the computer.

Be sure the display shows the right choice.

Press "tare" key to save the data.

Select the quantity labels for each weighing. F12

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F5).

Press "tare" key until F4 appears.

Press 8 x the key "tare" (display shows F12).

Press "mode" key (the display shows COPY1)

Press "mode" key to change the number (max 9)

Be sure the display shows the right choice.

Press "tare" key to save the data.

Program Date and Time F15 (The Labelprinter has to be connect.)

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F5).

Press "tare" key until F4 appears.

Press 9 x the key "tare" (display shows F15).

Press "mode" key (the display shows the date)

With the keys written on the next lines you can change the numbers.

MODE key is one position to the right

ON/ZERO key is to change the numbers

Format off the date 2 numbers month 2 number for the day and 2 numbers for the year.

When the date is set, press 4 seconds the "MODE" key

The display shows the time now..

Program the correct time with the keys written in the above lines

Be sure the display shows the right choice.

Press "tare" key to save the data.

Using the backlight, yes or no:

Press 1 x "mode" key to turn the backlight (light in the display) off or on.

Select Filter F6 (to set the weighing speed)

Turn off the balance.

Hold down the "tare" key and press "on/zero" key (the display shows F5).

Press "tare" key until F4 appears.

Press 5 x the key "tare" (display shows F6).

Press "mode" key and make filter choice. (normal Filt.0)

* Filt.0 = standaard

* Filt.1 = standaard

* Filt.2 = standaard

Be sure the display shows the right choice.

Press "tare" key to save the data.

Troubleshooting:

Problem:	Solution:
Weight display is not illuminated:	<ul style="list-style-type: none">* The battery is empty.* The balance is not switched on.* The mains supply connection has been interrupted (mains cable not plugged in/faulty).* Power supply interrupted.
The weight display changes continually:	<ul style="list-style-type: none">* Draught/air movement.* Table/floor vibrations.* The weighing plate is in contact with foreign matter.* Electromagnetic fields / static charging (choose different locations/switch off interfering device if possible).
The weighing result is obviously incorrect:	<ul style="list-style-type: none">* The balance display is not set to zero.* Adjustment is no longer correct.* Great fluctuations in temperature.* Electromagnetic fields / static charging.

Maintenance:

Please disconnect the device from the operating voltage before cleaning.

Only use a cloth dampened with mild suds and not aggressive cleaning agents (solvents or similar). Please ensure that fluids are not able to get into the device and rub off using a clean, soft cloth. Loose sample residue/powder can be removed carefully using a brush or hand vacuum cleaner.

The operating company shall ensure that load-bearing components are checked by a competent person (your supplier) at maximum intervals of one year.

Opties / Zubehör / Options

